

TRANSLATED FROM PUNJABI TO ENGLISH

From:

Executive Engineer,  
Construction Division, P.W.D.B.&R.Branch,  
PATIALA.

To

Principal,  
Akal Academy Seona,  
Naya Pind, P.O.Kulbanu,  
Tehsil Patran Distt.Patiala.

Memo No. 241135 Dated. 13/05/2019

Subject: For issuing the building Safety Certificate to Akal Academy Seona Naya Pind,  
P.O.Kulbanu, Tehsil Patran Distt.Patiala for the year 2019-20 to 2029-30  
(upto 31-03-2030).

About the above noted subject the inspection of school building done by the Sub Divisional Engineer Construction, Sub Division No.1 P.W.D.B & R.Branch and reported to this office that the building is safe noted in the subject. So the building safety certificate is issued for the year 2019-20 to 2029-30 (upto 31-03-2030).

Sd/-

Executive Engineer,  
Construction Division P.W.D.B.&R.Branch,  
Patiala.

Endst. No.

Dated

Copy of the above is forwarded to Sub Divisional Engineer, Construction Sub Division No.1, P.W.D.B.&R. Branch Patiala and Patran as per their letter No. 131 dated. 06-05-2019 for information.

Sd/-

Executive Engineer,  
Construction Division P.W.D.B.&R.Branch,  
Patiala.



Certified to be true translation from  
Punjabi/Hindi/Urdu to English

NOTARY PUBLIC  
SAMANA (Patiala), Punjab, India

ATTESTED

NOTARY PUBLIC  
SAMANA (PTA) Pb INDIA

23 MAY 2019



ਵੱਲੋਂ

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,  
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ.ਭ ਤੇਮ. ਸ਼ਾਖਾ,  
ਪਟਿਆਲਾ।

ਵੱਲ

ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ  
ਅਕਾਲ ਅਕੈਡਮੀ ਸਿਉਨਾ,  
ਨਵਾਂ ਪਿੰਡ, ਡਾਕਖਾਨਾ ਕਲਵਾਨੂ,  
ਤਹਿਸੀਲ ਪਾਤੜਾਂ ਜਿਲ੍ਹਾ ਪਟਿਆਲਾ।

ਮੀਮੋ ਨੰ. 24/135

ਮਿਤੀ: 13/05/2019

ਵਿਸ਼ਾ - ਅਕਾਲ ਅਕੈਡਮੀ ਸਿਉਨਾ ਅਕਾਲ ਅਕੈਡਮੀ ਸਿਉਨਾ, ਨਵਾਂ ਪਿੰਡ, ਡਾਕਖਾਨਾ ਕਲਵਾਨੂ, ਤਹਿਸੀਲ ਪਾਤੜਾਂ ਜਿਲ੍ਹਾ ਪਟਿਆਲਾ ਨੂੰ ਸਾਲ 2019-20 ਤੋਂ 2029-30 (ਅਪਟੂ 31-03-2030) ਲਈ ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦਾ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਸੰਬੰਧੀ।

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਸੰਬੰਧੀ ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੀ ਇੰਨਸਪੈਕਸ਼ਨ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰ:1.ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ.ਭ ਤੇਮ. ਸ਼ਾਖਾ ਪਟਿਆਲਾ ਐਂਡ ਪਾਤੜਾਂ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਅਤੇ ਇਸ ਦਫਤਰ ਨੂੰ ਰਿਪੋਰਟ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਿ ਵਿਸ਼ੇ ਅਧੀਨ ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਸਾਲ 2019-20 ਤੋਂ 2029-30 (ਅਪਟੂ 31-03-2030) ਲਈ ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦਾ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

*Paul*

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ

ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ.ਭ ਤੇਮ. ਸ਼ਾਖਾ

ਪਟਿਆਲਾ।

ਮਿਤੀ:

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ.

ਅਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰ:1.ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ.ਭ ਤੇਮ. ਸ਼ਾਖਾ ਪਟਿਆਲਾ ਐਂਡ ਪਾਤੜਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੱਤਰ ਨੰ:131 ਮਿਤੀ: 06-05-2019 ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ ਸੂਚਨਾ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

*Paul*  
ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ

ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ.ਭ ਤੇਮ. ਸ਼ਾਖਾ

ਪਟਿਆਲਾ।



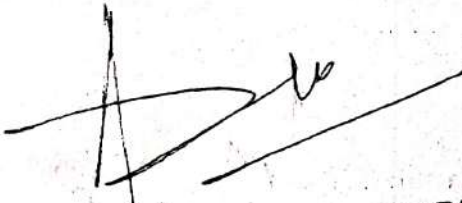
## ENGINEERS GROUP

Civil & structural consultants  
H-5 A VIJAY NAGAR, DELHI -110009  
TELE: 98112 12934

Date :-

### STRUCTURAL SAFETY CERTIFICATE

It is certified that the Akal Academy Seona Senior Secondary School Building at Village-Seona, Distt.-Patiala (Punjab) had been designed by me with permissible stresses and slenderness ratio of steel and concrete, as per the guidelines laid down by the latest B.I.S. standards i.e. IS 456-2002, IS 1893 (SEISMIC CODE), IS 13920, NBC-1983, and be structurally safe.

  
Sanjeev Dua

Structural Engineer

ENGINEERS GROUP  
Civil And Structural Consultants  
H-5 A, Vijay Nagar, Delhi-110009

